

马来西亚

砂拉越华文诗选

(1935 - 1970)

田農 □ 編

砂拉越華文作家協會 出版

馬來西亞
砂拉越華文詩選
(1935-1970)

田 農 編

本書由李志明文學出版基金
贊助出版

砂拉越華文作家协会出版



犀鳥叢書之五十一

馬來西亞－
砂拉越華文詩選
(1935-1970)

編 者：田農

出 版：砂拉越華文作家協會
Persatuan Penulis Aliran Tionghua Sarawak
P. O. Box 1356, 93728 Kuching,
Sarawak, Malaysia.

印 刷：聯華印務有限公司
Liang Hua Printing Sdn. Bhd.
No. 1958, SEDC Industrial Estate,
Jalan Piasau, P. O. Box 841,
98008 Miri, Sarawak.

版 次：2007年10月初版
國際書號：978983323304-5
定 價：馬幣25元

版權所有，翻印必究

导 言

田 農

砂华文学，乃是砂拉越华文文学的简称。虽说砂华文学是马华文学的一部份，但在一九六三年，砂拉越与马来半岛、沙巴合并成为马来西亚之前，砂拉越是一个独立的实体。在文学艺术诸多方面的表现，都有其独特的一面。

文学是时代与生活的反映，东西马虽属同一个国家，但两地由于地理环境不同，历史发展的差异，民族结构有别，两地的文学也就具有不同的特征与内涵。当砂拉越成为大马组成的一个州属之后，其在文学艺术的表现仍具有独特性。

笔者在一九九四年撰写的《砂华文学史初稿》曾对砂华文学概说与砂华文学的发端与成长有所阐述（注1）。编选这部《马来西亚砂拉越华文诗选》乃是当年撰写《砂华文学史初稿》拟就的。

诗歌是时代变动最直接的反映。本诗选收录的二战之前的诗歌，包括刘贤任、黄昏、华超等人的短诗，反映了日本侵略中国大地，海外华人对日寇的抗争精神。

1937年7月7日，日本侵略军向卢沟桥的守军发动进攻，中国方面的守军奋勇抵抗，由此爆发了全面的抗口战争，国

共两党的统一战线，敌忾同仇，海外华侨激起了前所未有的民族主义意识，对祖国的高度热爱，对日本侵略者的愤恨，海外华人展开了范围广阔，影响深远的救亡运动。

抗日运动期间，砂拉越有多份报章出版。古晋有《古晋新闻日刊》、《砂劳越日报》刊行，前者由叶瑞岩主编，后者主编是涂耐冰。诗巫方面《诗巫新闻日刊》于一九三九年七月一日创刊，名誉社长是卢义湍，社长刘子钦，编辑工作由刘子钦负责。

古晋出版的《古晋新闻日刊》及《砂劳越日报》已不可得，本书收录的多篇抗日诗歌皆录自《诗巫新闻日刊》。《诗巫新闻日刊》主要的文艺副刊是《奔流》，编者署名雅痴，此乃刘贤任的笔名。

《奔流》发表许多抗日诗歌。这时正当中国抗日战争方殷，海外华人对日本的侵略战争表现出义愤填膺，诗歌的声调也就慷慨激昂。这里引述刘贤任的诗：

冲上！冲上！/拼命和敌人算账：/城市丘墟，/生灵涂炭，/妇女被辱，/家人折散，/那一件不是万恶的敌人所干！

冲上！冲上！/正义和暴力对仗，/把一颗信心，/下一个勇断，/以英武的身躯，/做祖国的保障。

.....

一九三九年七七抗战两周年时，《诗巫新闻口刊》曾出版抗战两周年纪念特刊。以下是发表于特刊的一首诗；作者署名是黄昏。

《七七》，我不能忘记你！/这伟大的日子！/我们在血泊里过着悲壮的生活，/在炮火中过着仇恨的日子，/于今日，是整整地两年了。/在这两年中，/那死亡的法西斯走狗——日本/曾捕过无数妇女的身躯！/曾带走无数勇士的生命！/使民族遭受空前的惨劫！/但我们并不恐惧，/而且已在加紧争斗，/为了自由，/为了正义，/那新生的伟力，/已从艰难中生起，/已从刻苦中长起！

《七七》，我绝不能忘记你，/这伟大的日子，/这血的日子，/这民族再生的日子，/我们以钢铁的身心。/奔向胜利大道前进！/我们以誓死的决心。/争取敌人的血来纪念这日子！

与上述所举的诗人有所不同的是洪钟。原名蔡钟英的洪钟，1941年从中国南来诗巫，在郊区的中兴中学教书。毕业于上海美专的洪钟，工於绘画、音乐与诗歌创作，他在南来前已开始写诗。选集中收录〈故居〉一诗，写於1933年，那时他还居住在福建莆田的家乡。诗中有着淡淡的愁绪。1935年在上海时创作更丰，诗艺深受中国现代诗先驱戴望舒及卞之琳等的影响。南来后洪钟仍创作不断。1941年杪日军南侵，离开故国到南洋追求理想，面对灾难的来临，洪钟写下了〈呼声〉、〈南洋的梦〉等诗篇。对日本的侵略表达出愤怒之情。洪钟於1953年出版诗集《海潮集》，收录他战前在中国及南来后所写的诗。1970年代之后他仍创作不断，有《池畔集》等诗集出版。

抗日时期的诗歌深具战斗性，诗艺较为粗糙，但诗的内容反映出时代的特性。写作者大抵乃中国南来的知识份子，他们寄寓异国，更关怀祖国大地的抗日战争。一九四一年杪当日军侵占了砂拉越时，报章已全部停刊，写作者们不得不停笔，或转而进行其他形式的斗争。

(二)

二战之后，砂拉越华人社会百废待兴，文化教育工作次第展开，多份报章陆续出版，土生土长的文艺青年开始展现出他们文学创作才能。五十年代中，报章的文艺副刊与杂志展现出新的面貌。这一阶段正是砂拉越人民掀起反殖反帝运动，政党组织与民运争取自治独立的时期，政治激素激励了文艺创作，诗歌、小说、散文、戏剧等各种文学形式的创作都具有一股新的气息。可以说这是战后砂华文学创作的成长期（1956-1962）。这一时期，报章文艺副刊与文学杂志发表了许多有水准的作品，为砂华文学的发展奠定了坚实的基础。

吴岸於 1950 年代初开始写诗，本选集所收录的〈石隆门〉一诗，写於 1953 年，该诗刊於新加坡南洋商报姚紫主编的文艺副刊《世纪路》。作者当时只是一名 16 岁的青少年，已开始展露诗的才情。此后吴岸陆续有诗作发表，1957 年至 1962 年是他创作的旺盛期，这些诗作稍后结集出版《盾上的诗篇》一书。杏影为他写序时说：“这部诗集里的语言都很突出新鲜，但却一点也不艰深，因其所表达的情感也就亲切动人。”

50 年代砂拉越逐渐展开的社会运动造就了诗人的乡土诗情，他的现实主义诗观及成熟的诗艺，为他 80 年代以后写出更多的佳作。

田農於 1955 年开始写诗，当时也不过是一名 15 岁的少年。选集收录诗作〈红的黎明〉及其他诗作，多刊於古晋出版的《新闻报》〈拉让文艺〉副刊及《文艺生活》月刊。

黄妃在其著作《反殖时期的砂华文学》一书（注 2），对田農诗作有所论述：“诗人青涩的苦闷是当时许多青年都感受到的。然而诗人以其特有的文学表现刻画了自己的心事和孤独漂泊的心境。诗人淡淡的轻愁也许正出于多年的流浪，再由此引发了整个民族的流浪意识。……”但是尽管忧郁、苦涩，诗人却没有绝望过，他坚信“光中有明天”其中体现精神正是忧而不伤。……田農 1965 年在香港出版《子夜诗抄》诗集。

同一时期，肖南是一位勤勉的写作者。他写小说与散文，但主要创作还是诗歌。肖南来自农村，五十年代末期农村的各种活动都很活跃，青年人大抵都参与了这些活动。农民的艰苦劳动，农村中的人与事以及政治运动成了肖南创作的源泉。

他的长诗〈农夫，森林和土地〉，写出了农人世代的苦难与奋斗，最后参与人民的政治斗争，从而改变自己的命运。

表达了年青一代对未来前景的寄望。

肖南原名温振南，在五十年代中即开始用不同笔名发表大量作品，主要刊载在《新闻报》拉让文艺副刊，只可惜一直都未结集成书。本选集中芭茅及青木的诗作，或也是肖南的诗作。但肖南已在 1969 年时牺牲，所用过的笔名现已无从查证。

穆谷是一位追求艺术形式的诗歌创作者，颇受中国格律派诗风的影响。本选集收录穆谷三首诗，诗艺纯熟，表达了作者对土地的热爱。

穆谷，一属严微映，原名郑和贵，是拉让文艺文学组织成员之一，除了写诗也写短剧，但作品不多。上世纪八十年代末病逝。

本选集中收录欧阳柳与符国铖数首诗作，展现出唯美派诗风。欧阳柳于五十年代开始写诗，诗歌往往是倾诉青年人的爱恋与幻梦。虽清新雅丽，但缺乏的是社会意识。《梦幻集》一书，收集了作者这一时期的作品。

符国铖六十年代开始写作。他的诗写来闲适、优雅，但多是低徊於个人狭窄的感情。这里引述〈夜灯〉一诗：

夜色昏昏，/路灯迷蒙，/一声声脚步，/撩起美的梦。

梦里有星光点点，/梦里有雨后彩虹，/梦里有我和你并肩，/梦里有羞笑的脸容。

不想明晰，是真或者一个梦。/让它如路灯一样迷蒙；/走着，谈着，/笑了，醉了，/一个字回翔，/在你心中，在我心中。

夜色昏昏，/路灯迷蒙，/一个字破重雾，/自我心中到你心中。

符国铨的诗深受当年香港诗人为匡的影响。《顾影集》一书收集了符国铨（东门草田郎）、翠冰与雪冰三兄妹的作品。

田思於 60 年代末开始写诗，是这一时期重要诗歌创作者。他沿着现实主义创作路线，表达出对乡土的热爱，对光明前景的追求。六十年代的砂拉越是处于动荡沸腾的岁月，田思以热情的笔触，写出青年人对理想的追求。这里引述〈灯下〉一诗数行：

多少个无风的夜晚/我们守着孤灯白纸/灯光把不同的影子照在壁上/影子就似乎合成了一个/我们于是感到在那漫漫长夜里/也有欢笑，也有趑音/也有暗流透过将要窒息的空气。

多少个夜晚曾经这样消逝/同样是在灯下/同样合着影子/我们都感觉彼此的热血在沸腾/我们都听到彼此剧烈的心跳/无边的夜里只有灯火的光芒/灯光下闪烁着我们美丽的理想/多少真理之匣被启开了/多少的商议将要变成行动……

田思於 1978 年出版诗集《赤道放歌》，集中部份诗作即是六十年代末的作品。七十年代以后他创作更勤，已结集多本诗集出版。

二十世纪五、六十年代崛起的现代诗，曾经风靡星马诗坛。砂拉越一些青年也於此时写作现代诗，诸如方秉达、吕朝景、秋红、李木香多位。

作者们有些当时仍是在籍的学生，他们追求新的诗歌创作形式。提倡现实主义文学者指责现代诗只抒写个人狭窄情感，缺乏社会意识，这种密码式诗，好像排字房里的字粒打翻了捡起来乱排。现代诗在砂华文坛崛起时，由此掀起一场笔战，这类笔战各据论点，自然不会有结果，但也提升了读者对文学的认识。

方秉达与秋红的诗写得较为圆熟。一九七〇年，这批现代诗的写作者，发起组织「星座诗社」，对现代诗的活动有着一定的推动作用。

（三）

从五十年代中迄六十年代末，这十多年间，是砂华文学的丰收期，通过各种文学形式的创作，反映出砂拉越的社会面貌。本选集中收录的诗创作作者们当时大抵都还年轻，包括砂耶、舒明、于宁、雨田、阿沙曼、卡斯特、平环、白金等，但他们的诗作都未结集出版，编者只有从旧报章杂志中搜辑，遗漏之处自所难免。

九十年代初，笔者於《砂华文学史初稿》一书中的后记写道：

一九九〇年，砂拉越华族文化协会举办一项文学讲座会，我受邀作“反殖运动时期的砂华文学”的谈话，过后诸多同道即鼓励我撰述砂华文学史。一九九二年，在砂华文化协会的赞助下，我遂展开资料的搜集与编撰工作。

七十年代初，我从事砂拉越华族史研究，曾多次往古晋博物院借用资料，包括博物院所收藏的早期华文报章。不料经过二十年时间，这些旧报章有些经已丧失，而所存的也乱作一堆，未有适当的整理。加以负责人对中文的不认识，又何能处理这些具有史料价值的旧报章呢？因此在编写砂华文学史的工作中，搜集资料已费去我许多时间。

由于资料搜集困难，这就影响到对于一般文学现象的叙述与理论分析。笔者希望来日有机会加以修订、补充，甚至整理七十年代以后砂华文学发展史。数十年来，在砂华文学这块贫瘠土地上耕耘的写作人，他们的贡献是应该肯定的。因此编一套“砂华文学大系”，包括诗歌、小说、散文、戏剧以及史料已是刻不容缓的事。这份艰巨的工作，有待同道的努力与合作。……

这本《砂拉越华文诗选集》（1935-1970）可说是我当年撰写《砂华文学史初稿》的基础上编选出来的。

本选集的资料来源，部份选自作者们已出版的诗集，更多的是选自当时出版的报章文艺副刊，包括战前的《诗巫新闻日刊》。1956-1962年在古晋出版的新闻报，曾有多個文艺副刊，特别是〈拉让文艺〉，刊载大量文学作品，选集中的诗作不少是选自该文艺副刊。在编选过程中，承砂拉越作家协会主席吴岸出示所收藏的资料，老伴李佳容（煜煜）协助校对，在此一并致谢。

2007年9月

（注1） 田農著，1995，《砂华文学史初稿》，砂拉越华族文化协会出版。

（注2） 黄妃著，2002，《反殖时期的砂华文学》，砂拉越华族文化协会出版。

目 次

导 言	田 農	viii
-----------	-----------	------

洪 钟

呼声	1
故居	2
南洋的梦	3
森林	4
暮色	5
雨滴	6
榴槿花开时节	7
奔驰	8

郑子瑜

华侨新青年	9
-------------	---

刘贤任

冲上·冲上	10
阑珊的午夜	12

黄 昏

七七，我不能忘记你	13
夜的诗巫	15

通俗演讲者	16
亨 陶	
献给前方将士	17
华 超	
我们要抱着必死的决心	18
清 霜	
劝壮士上前线	19
培 成	
真的生活	21
吴 岸	
石龙门	23
我明天要起程	28
四个喷泉	30
夜宿江中	32
祖国	33
成长	36
望边疆	39
田 農	
红的黎明	41

土地底梦	42
海的悠思	44
远帆	47
夜过沙田	48
寄韩拍岸	49

穆 谷

眼睛	51
游魂	52
第二次爱	57

芭蕉客

第一支颂歌	64
-------------	----

砂 耶

给一位马来兄弟	70
---------------	----

田 宁

采撷	74
哪个农人不爱庄稼?	76
我心灵的鸽子	77
在胶林间的小路上	78
长屋	80

戴荧飞

我们终于醒来了	82
---------------	----

肖 南

- 欢乐之歌 87
农夫，森林和土地 91

巴 耶

- 我不能不爱着你们 123

舒 明

- 归来 127
怀念 128

平 环

- 苦力者 129

于 宁

- 我们是河上的流水 132

阿沙曼

- 跳玲珑 136

雨 田

- 我只有欢欣 139
我要离开你，土地 141
自由颂 143
阔别 146
祖国——可爱的砂拉越 150